**OGŁASZAMY NABÓR DO PROGRAMU   
"Strefa aktywności zawodowej i integracji społecznej cudzoziemców"!!!**

**ОГОЛОШУЄМО НАБІР НА ПРОГРАМУ**

**«Зона професійної діяльності та соціальної інтеграції іноземців» !!!**

Czekają na Ciebie: kursy języka polskiego, pomoc tłumacza, zajęcia grupowe dla dzieci, pomoc w poszukiwaniu pracy i wiele innych form wsparcia.

На тебе чекають: курси польської мови, допомога перекладача, групові заняття для дітей, допомога в пошуку роботи та багато інших форм підтримки**.**

**Pomożemy Ci w lepszym funkcjonowaniu w Polsce- w szkole, w pracy, w instytucjach, w otaczającym środowisku.**

**Ми допоможемо тобі краще функціонувати в Польщі - в школі, на роботі, в установах, в оточенні.**

Jeśli będzie trzeba, zapewnimy Ci pomoc prawnika, dietetyka, tłumacza niezbędnych Ci dokumentów lub innego specjalisty dostosowanego do Twoich indywidualnych potrzeb – **to Ty decydujesz, z jakiego wsparcia skorzystasz!**

За потреби ми надамо тобі допомогуюриста, дієтолога, перекладача необхідних документівчи іншого спеціаліста з урахуванням твоїх індивідуальних потреб **– Ти вирішуєш, якою підтримкою скористаєшся!**

Personel projektu to świetni specjaliści. W naszej pracy stawiamy na człowieka, wierzymy w pozytywne zmiany, współpracę i empatię.

Співробітники проекту – чудові спеціалісти. У своїй роботі ми орієнтуємося на людину, віримо в позитивні зміни, співпрацю та співчуття.

***Dla kogo jest projekt?***

***Для кого створений проект?***

Projekt skierowany jest dla **cudzoziemców legalnie przebywający w Polsce, w tym obywateli i obywatelek Ukrainy, którzy znaleźli się w Polsce w związku z prowadzonymi działaniami wojennymi na terytorium Ukrainy i znajdują się w szczególnie trudnej sytuacji życiowej.**

Проект адресований **іноземцям, які легально перебувають у Польщі, зокрема громадянам України, які опинилися в Польщі у зв’язку з воєнними діями на території України та перебувають у особливо складній життєвій ситуації.**

***Co oferujemy?***

***Що ми пропонуємо?***

Udział w projekcie jest całkowicie bezpłatny dzięki finansowaniu ze środków Funduszu Pracy.

Участь у проекті абсолютно безкоштовна завдяки фінансуванню Фонду праці.

**KURS JĘZYKA POLSKIEGO** – nauczymy Cię swobodnie mówić w języku polskim

**КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ** - ми навчимо тебе вільно розмовляти польською

**POMOC W KONTAKCIE ZE SZKOŁĄ**

**ДОПОМОГА В КОНТАКТІ ЗІ ШКОЛОЮ**

**POMOC W WYCHOWANIU DZIECI**

**ДОПОМОГА У ВИХОВАННІ ДІТЕЙ**

**POMOC TŁUMACZA – pomożemy Ci w przetłumaczeniu Twoich dokumentów niezbędnych do codziennego funkcjonowania.**

**ДОПОМОГА ПЕРЕКЛАДАЧА - ми допоможемо тобі перекласти документи, необхідні для щоденного функціонування.**

**PORADNICTWO SPECJALISTYCZNE**

**Dobierzemy** specjalistę dostosowanego do Twoich indywidualnych potrzeb, np.:

**prawnik** wskaże sposób rozwiązania twojego problemu prawnego

**dietetyk** określi odpowiedni dietę i zasady doboru produktów spożywczych do planowania jadłospisów dla Ciebie i Twojej rodziny

**doradca biznesowy** - pomoże wypracować biznesplan, poszukać dofinansowania na założenie własnej firmy

**psycholog** pomoże Ci w radzeniu sobie z codziennymi problemami

**pracownik środowiskowy** pomoże Ci rozwiązać trudną sytuację życiową lub znaleźć wsparcie w instytucjach np. MOPS, szkołach, urzędach

**i inne poradnictwo**, w zależności od tego, czego będziesz potrzebować – katalog wsparcia jest (niemal) nieograniczony!

**КОНСУЛЬТАЦІЇ РІЗНИХ СПЕЦІАЛІСТІВ**

**Ми підберемо** спеціаліста з урахуванням твоїх індивідуальних потреб, наприклад:

**юрист** покаже тобі, як вирішити юридичну проблему

**дієтолог** визначить правильну дієту та принципи вибору продуктів харчування для складання меню для тебе та твоєї родини

**бізнес-консультант** - допоможе розробити бізнес-план, знайти фінансування для створення власного бізнесу

**психолог** допоможе впоратися з повсякденними проблемами

**радник з вирішення проблем** допоможе вирішити складну життєву ситуацію або знайти підтримку в установах, наприклад, MOPSі, школах, державних установах

**та інші радники**, залежно від того, що тобі знадобиться - каталог підтримки (майже) необмежений!

**KURSY, SZKOLENIA** – wyposażymy Cię w kompetencje i umiejętności niezbędne do podjęcia zatrudnienia. Ścieżka Twojego rozwoju zawodowego będzie oparta o Twoje pomysły  
 i oczekiwania!

**КУРСИ, ТРЕНІНГИ** - допоможемо тобі здобути компетенції та навички, необхідні для працевлаштування. Шлях твого професійного розвитку буде базуватися на твоїх ідеях та очікуваннях!

**SPECJALIŚCI W ZAKRESIE POSZUKIWANIA PRACY** pomogą w przygotowaniu dokumentów aplikacyjnych, kontakcie z pracodawcą, będą Cię wspierali w szukaniu pracy

**ФАХІВЦІ У СФЕРІ ПОШУКУ РОБОТИ** допоможуть в оформленні документів, зв'яжуться з роботодавцем, будуть підтримувати в процесі пошуку роботи

**ZAJĘCIA GRUPOWE DEDYKOWANE DLA DZIECI I DLA DOROSŁYCH –** pomogą nauczyć się komunikacji, współpracy w grupie, wpłyną pozytywnie na integrację

**ГРУПОВІ ЗАНЯТТЯ ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ДОРОСЛИХ** - допоможуть навчитися спілкуванню, співпраці в групі, позитивно вплинуть на інтеграцію

**ANIMATORZY ZADBAJĄ, ŻEBYŚ DOBRZE SIĘ CZUŁ W SWOIM SĄSIEDZTWIE**

**АНІМАТОРИ ПОТУРБУЮТЬСЯ ПРО ТЕ, ЩОБ ТОБІ БУЛО ДОБРЕ В СВОЄМУ ОТОЧЕННІ**

Ponadto, **zaopiekujemy się Twoim dzieckiem/dziećmi,** jeśli będziesz na zajęciach, spotkaniach projektowych. **Dowieziemy Cię również na zajęcia,** jeśli mieszkasz w miejscowości, która jest niedostatecznie skomunikowana z Olsztynem. Podczas zajęć grupowych **zapewniamy poczęstunek.**

Крім того, **ми подбаємо про твою дитину/дітей у той час**, коли ти будеш на заняттях або проектних зустрічах. **Ми також привеземо тебе на заняття**, якщо в місці твого проживання немає добре налагодженого транспортного зв'язку з Ольштином. Також ми **забезпечуємо частування** під час групових занять.

***Jak do nas dołączyć?***

***Як до нас приєднатися?***

Jeśli chcesz wziąć udział w projekcie zgłoś się do nas:

**Federacja FOSa: ul. Linki 3/4, 10-535 Olsztyn (4 piętro, jest winda) tel. 799 099 884. Lokal dostosowany jest do potrzeb osób z niepełnosprawnością.**

Якщо хочеш взяти участь у проекті, зв'яжися з нами:

**Федерація FOSa: вул. Лінкі 3/4, 10-535 Ольштин (4 поверх, є ліфт) тел. 799 099 884. Місце пристосоване до потреб людей з обмеженими можливостями.**

W naszym biurze personel projektu pomoże wypełnić dokumenty rekrutacyjne, umówi Cię na spotkania diagnostyczne, podczas których ustalone zostanie, jakie formy wsparcia w projekcie są Ci najbardziej potrzebne.

У нашому офісі співробітники проекту допоможуть тобі заповнити документи для участі в проекті, призначать тобі термін вступних діагностичних зустрічей, під час яких буде визначено, які форми підтримки в проекті найбільше тобі потрібні.

***Kontakt / Контакти:***

Marta Liberadzka/Natalia Preilowska **799 099 884**

Tetyana Bakotska/ Alina Bilous **799 099 884**

**Zapraszamy serdecznie!!**

**Щиро запрошуємо!!**